



The History of England

Thomas Macaulay

麦考莱英国史

III

[英] 托马斯·麦考莱 著

周旭 郭晶晶 赵元 译



时代出版传媒股份有限公司
北京时代华文书局



THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON

BY
JOHN H. COOPER

NEW YORK: THE HISTORY COMPANY, 1911.

麦考莱英国史



[英] 托马斯·麦考莱 著
周旭 郭晶晶 赵元 译



时代出版传媒股份有限公司
北京时代华文书局

图书在版编目 (CIP) 数据

麦考莱英国史·第2卷 / (英) 麦考莱著; 周旭等译. -- 北京: 北京时代华文书局, 2014.7

(时代史学经典)

ISBN 978-7-80769-750-3

I. ①麦… II. ①麦… ②周… III. ①英国—历史—通俗读物

IV. ①K561.0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 163461 号

时代史学经典

麦考莱英国史·第2卷

著 者 | 【英】托马斯·麦考莱

译 者 | 周 旭 郭晶晶 赵 元

出 版 人 | 田海明 朱智润

选题策划 | 武 学

责任编辑 | 武 学 张艳玲

装帧设计 | 未 氓

责任印制 | 刘 银 范玉洁

营销推广 | 赵秀彦

出版发行 | 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

北京时代华文书局 <http://www.bjsdsj.com.cn>

北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼

邮编: 100011 电话: 010-64267120 64267397

印 刷 | 北京京都六环印刷厂

(如发现印装质量问题, 请与印刷厂联系调换)

开 本 | 695×995mm 1/16

印 张 | 29.5

字 数 | 403 千字

版 次 | 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷

书 号 | ISBN 978-7-80769-750-3

定 价 | 68.00 元

版权所有, 侵权必究



托马斯·麦考莱

Thomas Macaulay | 1800—1859

19世纪中期著名的诗人、史学家，也曾经供职于政府机要部门。麦考莱一生都对古典文学保持着浓厚的兴趣和极大的热情，尤其是对古典希腊文学的研究和造诣，让他引以为傲。他自学德语、荷兰语、西班牙语，并操有一口流利的法语。1847年，麦考莱在爱丁堡竞选失败，从而退出政界。此后，他开始撰写《英国史》。麦考莱用历史来论证自己的政治主张：强调历史著作必须先能吸引读者，为了达到艺术效果，可以牺牲历史的真实性。《英国史》着重记述自1685年詹姆斯二世即位至1702年威廉三世逝世17年间的历史，是他最杰出的作品。

The History of England

Thomas Macaulay

THE
HISTORY OF ENGLAND

FROM THE
ACCESSION OF JAMES II.

BY
THOMAS BABINGTON MACAULAY.

VOL. II.

CHICAGO:
DONOHUE, HENNEBERRY & CO.
407-425 DEARBORN STREET
1890

目 录

第六章 / 1

巅峰时期的詹姆斯二世 /1 詹姆斯二世的外交政策 /2 詹姆斯的国内政策,人身保护法,常备军 /2 支持罗马天主教的政策 /8 违背《宗教考察法》,哈利法克斯失宠 /9 普遍的不满 /10 迫害法国胡格诺教徒 /10 迫害在英格兰产生的影响 /12 议会召开会议,国王的演讲 /13 下院中产生反对派别 /13 外国政府的情绪 /14 下院组成委员会讨论国王的演讲 /15 政府的失败 /19 政府的再次失败,国王对下院的谴责,柯克因对国王的无礼而被下院关进监狱 /20 上院反对政府的行动,德文希尔伯爵 /22 伦敦主教,莫当特子爵 /23 议会休会,审讯杰勒德和汉普登 /25 审讯德拉米尔 /26 德拉米尔无罪开释产生的影响 /26 宫廷中的各个党派,托利党新教徒的感受 /29 查理二世箱子中的文件公布于世 /31 德高望重的罗马天主教徒的感受 /31 激进的罗马天主教徒的阴谋,卡斯特梅恩,杰明,怀特和泰尔孔内尔 /33 外国公使的倾向 /36 教皇与基督的万能秩序分庭抗礼,基督的万能秩序 /37 彼得神父,詹姆斯二世的脾性和观念 /42 桑德兰鼓动国王犯错 /44 杰弗里斯的背信弃义,戈多尔芬,詹姆斯二世的王后 /46 国王的奸情,凯瑟琳·塞德利 /47 罗切斯特迎合凯瑟琳·塞德利的阴谋 /49 罗切斯特的影响式微 /49 卡斯特梅恩前往罗马,詹姆斯迫害胡格诺教派 /53 豁免权 /56 倔强的法官遭到罢免 /57 爱德华·黑尔斯的案件 /58 罗马天主教徒被授予圣职,斯克莱特 /59 沃克 /60 切斯特主教一职被授予罗马天主教徒,主教辖区的设置 /61 詹姆斯动用自己在宗教领域的至尊权威对付国教 /62 詹姆斯遇到的困难 /62 詹姆斯创建一个

2 英国史（II）

全新的高等教会法庭 /62 审讯伦敦主教 /64 罗马天主教公开举行祭拜仪式引发的不满 /68 骚乱 /69 一座军营在豪恩斯洛拔地而起 /71 塞缪尔·约翰逊 /72 休·斯皮克 /73 对约翰逊的审讯 /74 国教徒反对天主教徒的热情 /76 罗马天主教神学家的失败 /77 苏格兰的状况 /78 昆斯伯里，帕斯和梅尔福特 /79 詹姆斯对罗马天主教徒的偏爱，爱丁堡的暴动 /80 国王的怒气 /81 国王关于苏格兰的计划，苏格兰枢密院派遣代表团前往伦敦 /82 代表团和国王的会谈 /83 苏格兰议会召开会议，依旧坚持己见 /84 苏格兰议会休会，政府在苏格兰的肆意妄为 /87 爱尔兰，关于宗教的法律 /89 民族仇恨 /89 土著农民和贵族 /90 英格兰殖民地的概况 /92 詹姆斯理应受到的咒骂 /95 詹姆斯的错误 /96 克拉伦登以总督身份来到爱尔兰 /96 克拉伦登遭受的屈辱，殖民者的恐慌 /97 泰尔孔内尔以统帅身份来到都柏林 /100 泰尔孔内尔的偏见和暴行 /101 泰尔孔内尔废除《移民法案》的努力，他返回伦敦 /102 詹姆斯对克拉伦登的不满 /102 耶稣会阴谋小集团打击罗切斯特 /103 詹姆斯试图让罗切斯特改变宗教信仰的努力 /104 罗切斯特被解职 /106 克拉伦登被解职，代理总督泰尔孔内尔 /109 爱尔兰的英格兰殖民者倍加沮丧 /111 海德家族没落产生的影响 /112

第七章 / 113

威廉·奥兰治亲王，他的容貌 /113 他早年的生活和教育 /114 他的宗教观点 /115 他的军事素养 /116 他对冒险的热衷，他糟糕的健康状况 /118 他冷酷的个性和强烈的个性 /118 他与本廷克的友谊 /119 玛丽，奥兰治亲王夫人 /121 吉尔伯特·伯内特 /122 他使亲王夫妇达成了谅解 /125 威廉和英格兰党派的关系 /126 他对英格兰的感情，他对荷兰和法国的感情 /127 他始终如一的政策 /128 《奥格斯堡条约》 /132 威廉成为英格兰反对派的领袖 /133 莫当特建议威廉突袭英格兰 /134 威廉拒绝了这一建议 /135 海德家族的没落在英格兰引起的不满，改信天主教，彼得伯勒，索尔兹伯里 /135 威彻利、廷德尔、海恩斯 /136 德莱顿 /137 母鹿和豹子的预言 /139 王室对清教徒政策的转变 /141 对苏格兰的宗教宽容 /144 失败的密谈，海军上将赫伯特 /145 《信教自由令》 /146 非国教新教徒的感受 /147 王室和国教 /149 支持王室的非国教新教徒，卡尔、奥尔索普、罗斯威尔 /151 罗布，佩恩，大部分新教徒都反对王室 /155 巴克斯特，豪，班扬 /156 基芬 /159 威

廉夫妇对英格兰罗马天主教徒的看法 /162 詹姆斯对伯内特的憎恨 /165 代克
万特在英格兰的使命, 代克万特与英格兰政要的会谈 /168 丹比, 诺丁汉 /171
哈利法克斯, 德文希尔 /172 爱德华·拉塞尔, 开普敦, 赫伯特 /175 丘吉尔 /176
丘吉尔夫人和安妮公主 /177 代克万特返回海牙, 和英格兰政要的通信 /180
朱勒思迪恩的使命 /180 詹姆斯和威廉亲王之间日益加深的嫌隙 /181 荷兰新闻出版社
的影响, 斯特尔特和法热尔之间的通信 /182 卡斯特梅恩前往罗马的使命 /183

第八章 / 187

罗马教廷大使在圣詹姆斯宫的圣职仪式, 公众的欢迎仪式, 萨默塞特公爵 /187 议会解
散, 非法处置扰乱军纪的行为 /189 高等教会法庭的审判, 高等学府 /191 对剑桥大学
的审讯 /194 马尔格雷夫公爵 /194 牛津大学的状况 /196 牛津大学莫德琳学院 /198
国王要求安东尼·法默担任院长 /200 院长的选举 /201 高等教会法庭传讯莫德琳学
院的成员, 王室要求帕克担任院长 /202 卡尔特修道院 /203 王室的计划 /204 国王
前往牛津, 他谴责了莫德琳学院的成员 /205 潘恩斡旋的努力 /206 宗教特别委员会成
员前往牛津 /209 霍夫的抗争 /210 学院成员遭到驱逐 /211 莫德琳学院变成了一座
天主教神学院, 神职人员的不满 /213 耶稣会阴谋小集团关于王位继承的计划 /214 詹
姆斯和泰尔孔内尔防止威廉亲王继承爱尔兰王位的图谋 /215 王后怀孕, 众人怀疑 /216
选民团和贵族的感受 /217 詹姆斯决心改组议会 /218 治安委员会 /221 许多郡首席
治安官被解职, 牛津伯爵 /222 什鲁斯伯里伯爵 /223 多赛特伯爵 /224 对地方法
官的质询, 他们的回答挫败了王室的计划 /228 郡长的名单, 信奉天主教的乡绅的性
格 /227 非国教新教徒的感受 /233 市政组织的宪章 /234 针对行政机关的调查 /237
索伊遭到罢黜 /238 威廉姆斯担任副司法大臣, 第二份《信教自由令》/239 王室命令
神职人员宣读 /240 神职人员的迟疑, 伦敦非国教新教徒的爱国情感 /241 伦敦神职
人员的商议 /241 在坎特伯雷主教的官邸举行的会谈 /243 七位主教向国王呈交请愿书
/244 伦敦神职人员违背王命 /245 政府的迟疑 /248 詹姆斯决定以诽谤罪为由迫害
主教 /249 七位主教接受了枢密院的质询 /250 主教被关进伦敦塔 /251 觊觎王位者
诞生, 人们普遍认为他是个冒牌货 /253 主教们前往王室法庭受审, 获得开释 /256 公
众情绪高涨 /257 桑德兰的不安 /259 桑德兰公开宣称自己是天主教徒 /260 对主教的

审讯 /261 审讯结果公布，民众欢呼雀跃 /269 当时的公众情绪 /270

第九章 / 276

关于反抗的合法性，托利党人的感情发生了巨大的变化 /276 拉塞尔建议奥兰治亲王突袭英格兰 /281 亨利·西德尼 /282 什鲁斯伯里，哈利法克斯，丹比 /283 康普顿主教 /284 诺丁汉 /284 卢姆利，邀请威廉前来英格兰 /285 玛丽的行为 /286 威廉的事业所面临的困难 /287 主教受审之后詹姆斯的行为 /290 罢黜和晋升 /291 高等教会法庭的审讯，斯普拉特辞职，神职人员的不满 /292 牛津大学的协议，神职人员和军队的不满 /293 招募爱尔兰军队，公众的愤慨 /295 《勒里不利罗》，荷兰的政治，法王的错误 /299 法王和教皇在特权问题上的冲突 /301 科隆大主教 /302 威廉巧妙的管理 /303 他对海陆军做的准备，他得到大量英格兰人支持的保证 /304 桑德兰 /305 威廉的焦虑 /305 詹姆斯得到的警告 /309 路易十四拯救詹姆斯的努力 /310 詹姆斯拒绝了法国的帮助 /311 法国军队入侵日耳曼 /313 荷兰议会决定支持威廉远征 /314 大不列颠在海牙的冒险者 /315 威廉的宣言 316 詹姆斯意识到危险 /317 詹姆斯的海军策略 /318 詹姆斯的军事策略，他试图安抚他的臣民 /319 詹姆斯接见主教 /320 他的让步被拒绝 /321 威尔士出生时的证据被提交枢密院 /323 桑德兰的耻辱 /324 威廉离开荷兰，威廉扬帆起航，遭到风暴阻击 /326 他的宣言到达伦敦，詹姆斯质问贵族 /327 威廉再次起航 /328 威廉越过海峡 /329 威廉进入托贝海港 /330 威廉抵达埃克塞特 /334 詹姆斯和主教们的会谈 /337 伦敦的骚乱 /339 有威望的人开始投奔威廉，拉夫莱斯 /340 科尔切斯特勋爵 /341 阿宾顿伯爵，科恩布雷的背叛 /342 上院请求召集议会 /345 詹姆斯前往索尔兹伯里 /347 西摩，威廉在埃克塞特的王宫 /348 北部的反叛 /349 温坎顿的遭遇战 /351 丘吉尔和格拉夫顿叛逃 /352 王军从索尔兹伯里撤退 /354 乔治王子和奥蒙德叛逃 /354 安妮公主逃跑 /355 詹姆斯召集贵族商议 /357 詹姆斯派特使与威廉谈判，谈判只是一个假象 /360 达特茅斯拒绝将威尔士亲王送往法国 /362 伦敦的混乱，伪造的公告 /363 各地的叛乱 /364 克拉伦登在索尔兹伯里加入亲王的阵营 /366 亲王阵营中出现分歧 /367 亲王到达亨格福德，雷丁的冲突 /369 国王的特使来到亨格福德进行谈判 /370 王后和威尔士亲王前往法国 /373 洛赞 /374 国王准备逃跑 /376 国王叛逃 /377

第十章 / 378

詹姆斯叛逃的消息传开, 众人愤慨 /378 贵族在市政厅开会 /379 伦敦的骚乱 /381 西班牙大使的宅邸遭洗劫 /382 杰弗里斯被逮捕 /383 爱尔兰之夜 /384 詹姆斯滞留在谢佩岛附近 /388 贵族们要求释放詹姆斯 /391 威廉的窘境 /392 费弗舍姆被逮捕, 詹姆斯回到伦敦 /393 温莎会谈 /395 荷兰军队占领了白厅, 威廉捎信给詹姆斯 /395 詹姆斯前往罗切斯特, 威廉抵达圣詹姆斯宫 /398 贵族建议威廉凭借战争的胜利登上王位 /400 威廉召集贵族和查理二世时期的议会成员开会 /401 詹姆斯从罗切斯特逃走 /403 贵族们的争论和决议 /404 亲王召集的下院产生的分歧和决议, 议会召开, 威廉试图恢复秩序的努力 /405 威廉的宽容政策 /407 罗马天主教势力心满意足, 法国的情绪 /408 詹姆斯王后在法国受到的接待 /409 詹姆斯抵达圣日耳曼 /410 荷兰的感受 /411 议员的选举 /412 苏格兰事务 /413 英格兰各党派概述 /415 夏洛克的计划 /417 丹比的计划 /419 辉格党的计划 /421 议会召开会议, 下院的领袖 /422 下院议长的选择 /424 关于国家事务的争论 /425 下院通过王位空悬的决议 /426 这一决议提交上院, 上院关于摄政计划的讨论 /427 辉格党和丹比的支持者分道扬镳 /428 在德文希尔伯爵的宅邸举行的会议 /435 贵族们就王位是否空悬展开讨论, 大部分人持否定态度, 伦敦的骚乱 /436 詹姆斯致议会的信件 /438 争论和商讨, 奥兰治亲王致信丹比, 安妮公主默许了辉格党人的意见 /439 威廉表达了自己的观点, 议会两院的商议 /440 贵族屈服, 提出维护自由的法案 /441 争论和妥协 /442 《权利宣言》 /445 玛丽抵达英格兰 /447 接受威廉成为英格兰的国王, 威廉和玛丽发表声明 /448 光荣革命的独特性 /449

第六章

詹姆斯如今登上了权力的巅峰，前景一片大好。无论在英格兰还是在苏格兰，他都战胜了对手，并对他们施以最严厉的惩罚。实际上，这惩罚激起了彻骨之仇，但同时也有效地挫败了反抗的勇气。辉格党似乎一蹶不振，仅仅成为羞辱的代名词。议会唯国王马首是瞻，詹姆斯在任期内自始至终把持议会，这也成为他的一项例行权力。教会公开表示要服从国王的调门儿比任何时候唱得都高，并且在叛乱后期以实际行动履行了他们的诺言。法官沦为国王的御用工具，如果他们稍有反抗，国王就有权把他们解职。国王的心腹遍布各个社会组织，税收也史无前例的沉重。国王逐渐变得目中无人。几个月前，他朝不保夕，随时都可能遭到废黜，不得不放下国王的架子，低声下气地请求外援，感激涕零地接受援助。如今，他完全摆脱了那种窘境，他的眼前是壮丽的河山，无限的荣光。他想象自己成为整个欧洲的仲裁者，捍卫许多遭受君主专制、强权压制的国家。早在6月的时候，他就向尼德兰联省保证，一旦英国的事务处理妥当，他将向全世界表明，他并不惧怕法国。与这种保证一致的是，他在塞奇莫尔战役后一个月内，就与荷兰议会达成一项体现三角联盟精神实质的采取守势的协议。

无论在海牙还是在凡尔赛，始终与法国统治者势不两立的哈利法克斯吸引了众人的目光，国王自从当政以来，从未向他咨询过任何重大事务，但这

一次他却被委以重任，似乎是因为他收买了王室的耳目。同样值得一提的是，没有人事先和巴里永联系过，这叫他和他的主人都措手不及。路易十四非常烦恼，詹姆斯刚刚表示臣服，愿意追随他左右，但他对詹姆斯日后的打算忧心忡忡，这种忧虑并非杞人忧天。甚嚣尘上的传言称，奥兰治亲王威廉正在加紧组织一个强大的联盟，其中包括奥地利王室、尼德兰联省共和国、瑞典王国和勃兰登堡选区。现在这个联盟似乎由英国的国王和议会来主导^①。

事实上，相关谈判已经拉开序幕。西班牙建议和詹姆斯建立更紧密的联盟。显而易见，建立这样一个联盟无异于对法国宣战，但詹姆斯还是对这一建议表现出浓厚的兴趣，不过他决定，在重新召集议会之后再商讨此事。他不确定是否能够操控下院的意志甚至左右整个基督教世界的命运。关于欧洲大陆的那场激烈的争论马上就要展开，如果下院代表乐意接受他的国内政策，那么他就能够势不可当地以绝对的权威和强大的姿态介入这场争论。但如果这些人难以驾驭，他就不得不放弃充当相互敌对的国家间的仲裁者的打算，再次向法国求援，再度屈服于法国的淫威，沦为三四流君主，因为如果国内法律和公众舆论获胜，他势必在国外也会受到轻视，他必须为自己留条后路。

实际上，对他来说，除了下院提他乐意应允的要求之外，想要提出更多的要求似乎并非易事。但下院已经十分清楚地表明，他们将维护他已经拥有的特权，他们并不会采取极端方式指责他对人民权利的侵犯。实际上，下院十二分之十一的成员不是王室的支持者，就是各郡狂热的骑士党人。这样的议会几乎不会固执地拒绝国王的任何要求。值得庆幸的是，詹姆斯似乎对这个国家的任何事务都漠不关心。

他的一个目标是废除《人身保护法》，他对这个法案深恶痛绝，因为暴君自然而然会憎恨任何严厉抑制暴政的法律。这种情绪一直挥之不去，成为他的梦

① 阿沃的会议记录，1685年8月6日-16日；8月14日-24日，范·希特斯和他的同事被派遣送上这份协议；路易十四于8月14日-24日，20日-23日致巴里永的信。

魔，在流放期间，他为了教导儿子发布了诸多命令，从这些命令中我们也可窥见一斑^①。尽管《人身保护法》是在辉格党成员掌权期间通过的，但辉格党也并不比托利党更珍视它。实际上，全体英国人抛弃了党派的偏见，一致拥戴这部法律并不足奇：因为它并非一个曲委迂回的法律，而是要通过直接手段增进王国内每一个居民的安全和福祉^②。

詹姆斯还有另外一个计划，对于拥戴他登上王位并始终支持他的党派来说，那个计划着实令人作呕。他希望建立一支大规模常备军。他以最近发生的暴乱为契机，对他哥哥留下的兵力进行了大量增补。现在被委以重任的前六个骑兵警卫军团，第三、第四骑兵军团，以及从第七到第十五的九个步兵军团，其主要兵力都得到了补充^③。

由于兵员的增补以及召回了丹吉尔的戍卫部队，在短短数月之内，英格兰的常备军就从六千人激增到近两万人。此前还没有哪位英国国王曾经在和平时期坐拥如此强大的军队。然而即使拥有了如此强大的军队，詹姆斯也并不知足。他不止一次地提及，民兵并不可靠，他们会怜悯自身所属的阶层，在塞奇莫尔，反政府的民兵武装就曾强于国王的民兵武装；而倘若仅凭从地方召集来的兵力就可以捍卫王位的话，蒙茅斯就会轻而易举地从莱姆攻入伦敦。

和之前的国王相比，尽管詹姆斯财政收入丰盈，但也勉强能够满足他的各种支出，很大一部分新增税收用于海军的开支。在查理二世统治末期，包括丹吉尔军团在内，整个军队一年的开支一直控制在三十万英镑之内，而现在一年六十万英镑的开销也还是捉襟见肘^④。如果军队要进一步扩充，就必须

① 在英国斯图亚特王室的官方文件中，这些命令的标题是：“致我的儿子威尔士亲王，1692年。”

② 最顽固的托利党徒约翰逊对为他写传记的博斯维尔说：“《人身保护法》是我们政府唯一比其他国家政府优越的地方。”

③ 参见军团的历史记录，为内部出版资料。

④ 巴里永，1685年12月3日-13日。他深入研究了这个问题。

要求议会给予更多的财政支持，而看样子议会不会采取顺从的态度。这个国家对常备军深恶痛绝，对于出身骑士阶层，在下院任职的绅士们而言，他们比任何人都厌恶常备军的存在。在他们的意识中，常备军与保守党的残渣余孽密不可分，与教会的掠夺密不可分，与大学的洗脑密不可分，与贵族爵位的废除密不可分，与国王的谋杀、在位圣徒的闷闷不乐、黑话与禁欲主义、罚款和扣押，以及人渣对这个王国最古老显赫家族的冒犯都密不可分。而且，议会里任何一位准男爵或乡绅，都不会把他在家乡的地位归功于他的军衔。常备军一经建立，英格兰的贵族基本上都会失去他们高贵的地位和影响。所以，国王可能发现，为他的军队谋取财政支持甚至比废除《人身保护法》还要困难。

而以上提到的两个阴谋都只是为了实现一个更大的目标，国王为此倾注了全部的心血。托利党的绅士都对这一目标憎恶不已——他们不惜牺牲生命也要捍卫他们的权利；教会也对此颇有怨言——在三个世代的国内冲突中，教会始终对议会忠诚不贰；甚至军队也对此颇为不满，而他们是国王在最后关头必须倚仗的力量。

他所信仰的宗教被剥夺了各种权利，许多反对天主教会的严苛法律都收录在《法令全书》里，而且曾在短时间内被严格执行。根据《宗教考察法》，任何不服从英国国教者都不得在民事和军事政府机构中任职；随后当奥茨的谎言引起举国骚乱之际，议会又通过了一项法案，它进一步规定，任何拒绝宣誓放弃圣餐变体论的人，都不能在议会两院中任职。国王自然希望，他所信仰的宗教能够得到议会彻底的宽容，这也无可厚非，没有任何理由可以相信，仅凭一点耐心、远见和公正，议会就能够给予这样的宗教以足够的宽容。

而英格兰人对天主教的极度憎恶和恐惧并不能仅仅或主要归咎于神学上的对立。天主教也主张灵魂得救，不仅如此，天主教的一些成员也堪称基督美德最杰出的代表，受到所有盎格鲁教派的圣人和最杰出的非国教新教徒的一致认可。众所周知，所有针对天主教会的刑法都遭到许多人的奋力辩难，他们从精

神角度出发，认为与天主教相比，阿里乌斯教、公谊会、贵格会、教友会和犹太教都更加危险。他们提醒议会，尚未着手制定类似法律去反对阿里乌斯教、公谊会、贵格会、教友会和犹太教的信徒。

人们很容易解释，为什么比起宣布放弃小亚细亚尼西亚神父教义的人，天主教徒甚少得到宽容对待，甚至少于那些一直排斥在苍白的基督教内部洗礼之外的人。在英格兰还有一条强大的信念，只要涉及自己的宗教利益，天主教徒总是认为自己可以免受普通道德戒律的约束。不仅如此，只要这样做可以使他免受损害或受到来自他所属教会的谴责，他甚至认为违背这些戒律是值得称赞的。

这个观点并非毫无逻辑。不能否认的是，卓越的天主教诡辩家已经写下了模棱两可的辩护词，这些语言都有所保留，假誓伪证，甚至充满了诋毁和中伤。据说，诡辩家的这种令人作呕的教诲实属投机之举，并不能产生任何效果。圣巴塞洛缪的大屠杀，奥兰治·威廉一世的谋杀，法国亨利三世的谋杀，伊丽莎白一生中面对无数次阴谋诡计，而其中最阴险的当属火药阴谋，经常被作为邪恶的理论与邪恶实践紧密结合的例证来引用。据称，其中的每一项罪行都曾得到天主教教士的推波助澜和暗中支持。埃弗拉德·迪格比在伦敦塔给他的妻子用柠檬汁写的书信此时已经出版，并经常被引用。迪格比是一位学者和绅士，平常所有的行为都正直坦荡，对于上帝拥有非常坚定而深切的责任感。然而他却密谋炸死国王和上下两院的所有议员。在行刑之前，他宣称如果任何天主教徒认为这一计划罪无可赦，他都认为是无稽之谈。大众从这些事件得出的普遍推断是，无论一个天主教徒在日常生活中如何公正无私，当他的教会的安全和荣誉受到威胁时，他能够无所不用其极，作出任何欺诈和残忍的行为。

奥茨的说教之所以能够获得非比寻常的成功，主要应归功于上述观点的盛行。任何遭到控告的天主教徒，无论其一生是多么正直、仁慈和忠诚，他所有的辩解都是徒劳无益的。面对那些无耻之徒荒谬的诬告，即便他请德高望重的